

**Zeitschrift:** Swiss review : the magazine for the Swiss abroad  
**Herausgeber:** Organisation of the Swiss Abroad  
**Band:** 12 (1985)  
**Heft:** 4  
  
**Anhang:** Local news : Great Britain

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 28.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Local News – Great Britain



## I heard everything A Christmas Story

I walked slowly, a little unsurely, down the broad shopping street, which seemed to be stuffed full of humanity. People pushed me. I pushed against people. There was a smell of roast chestnuts. In a corner, a Salvation Army choir sang the old traditional Christmas carols in shrill, tremulous voices. The air was bitterly cold. A few snowflakes whirled in the wind. I pulled my fur hat further down over my ears. The ground was as slippery as an ice rink. I had to be careful, my thin white stick was not made to support my weight. Impatient mothers dragged their children along behind them, some crying, others excited by the bright lights in the streets, and the colourfully decorated shop windows. Shuffling footsteps of old people, tired of the hustle and bustle. The rush of cars, the clang of tram bells, the smell of coffee, the scent of pine needles, barking dogs, the murmur of voices, the ringing of church bells, all merged together.

"Miss, can you spare a few coins, I am so hungry". It was the thin voice of a young girl next to me, whispering, expectant. My hand brushed her woollen coat. Was this a white lie to satisfy a material Christmas desire? Out of festive generosity, I slid two francs into her outstretched hand. I heard her beg from other people, urgent and demanding, until she was far away. A short time later, I sat, leaning forward, in the impressive nearby church. It was filled with different sounds, with gentle organ music, creaking wood, monotonous prayers, the rustle of turning pages, and flickering candles. There was a glow before my sightless eyes. Suddenly I heard the cling of coins, then the sweet loud voice of a young girl, fervently declaring: "Here is your birthday present, Jesus, I didn't forget you!" I felt my way quickly forwards. Impulsively, I put my arm around her tiny shoulders. My face was lifted to the holy statue. "We are hungry for you", I heard myself saying.

U. Langley



## BIRTHS

Congratulations to:  
Mr. & Mrs. Susi Pritchard-Traber  
on the birth of their son Martin on 24th  
October 1985.



## Christmas message from the Swiss Ambassador

As the year draws to a close I wish, on behalf of my wife and myself, to extend to all readers of the "Swiss Review" and their families all my very best wishes for a happy Christmas and a prosperous New Year. We are glad to have met more of you in the course of 1985 and hope there will be many opportunities for such encounters during the coming year.



\*\*\*\*\*  
\* Best wishes for Christmas \*  
\* and a happy, prosperous \*  
\* New Year to all our readers. \*  
\* The Editor \*  
\*\*\*\*\*

## Unique Bell Blessing in London

An age-old Swiss custom was carried out on the streets of London on Monday September 9th with the blessing of a 225lb bell.

The bell is part of a £400,000 glockenspiel, a gift to London from the people of Switzerland to mark the 400th anniversary celebrations of Westminster City Council. The 10ft high and 35ft long glockenspiel will be erected at the Swiss Centre, in Leicester Square.

The ceremony on Monday morning followed a Swiss tradition where new bells are paraded through the streets of the village to the church to be blessed.

The bell, bearing the coat of arms of Westminster and Switzerland, was carried through the City on a Victorian dray decorated with flowers and drawn by two Shire horses, from Young's Brewery, called Hercules and Goliath, who, weighing two tons each and standing over 19 hands high, are the biggest in the country.

Also on the dray was a traditional Swiss Alpine horn blower, to symbolise the Evensong, and a flag thrower, to symbolise the blessing of the soil and invoke God's protection.

First stop on the tour was Westminster Cathedral, where the bell was blessed by Monsignor Canon Frederick Miles. Then it moved on to the Methodist Central Hall, for a blessing by Rev. Doctor R. John Tudor, before arriving at Westminster Abbey where it was blessed by the Dean of Westminster, the Very Rev. Dr. Edward Carpenter.

## SWISS LAWYER

*Established in the U.K.  
French/English Assistance  
Liaison  
Legal Advice*

**SUCCESSIONS, WILLS,  
FAMILY LAW,  
INSURANCE, PROPERTY,  
CONTRACTS, etc.**

ETUDE de

**Me M. SCHEURER, AVOCAT**  
37 Longmeadow, Cheadle Hulme,  
Cheshire SK8 7ER.

Telephone: 061-485 4388

The Bell was then placed in safe-keeping until it is put in position on the glockenspiel, which will be officially opened in November.

## Background Notes on Glockenspiel

The Glockenspiel, which will be erected at the Swiss Centre, in Leicester Square, is the first of its kind to be built for centuries. It will consist of 25 bells, four bell ringers and a large musical clock, which will and show the phases of the moon, the days of the week and the signs of the zodiac, as well as telling the time accurately!

Apart from chiming in the hours, the bells can play pre-programmed tunes or can be played manually with a keyboard.

The glockenspiel will "wrap around" the Swiss Centre, at first floor level, on the corner of Leicester Square and New Coventry Street.

As there are 23 wards in the City of Westminster and 23 Cantons in Switzerland, 23 of the bells will bear the coat of arms of a canton and a "twinned" ward.

The official unveiling of the glockenspiel will be at 11.45 a.m. on Wednesday November 20th.

During 1986 a frieze of 22 moving figures will be added to the glockenspiel. It will represent the ascent of the village cowherds, with their cattle, goats and dogs, to the alpine pastures.



# UNIONE TICINESE Outing to BLENHEIM PALACE – Sunday 15th September 1985

We need not have worried that the dismal weather of this past summer might have ruined our outing – September 15th was a lovely, sunny day (if a little on the breezy side) and the whole thing was a great success. Some thirty adults (including member Mr. J. A. Piffaretti with his wife and a couple of friends all the way from Cardiff!) and half a dozen children attended. Some had brought a packed lunch, and braving the wind, had a picnic by the lakeside (quite idyllic, if rather blowy, I was told!). Others had a buffet lunch in the delightful Indian Room Restaurant overlooking the Water Terraces.

Afterwards Mr Peter Barber guided us on a most informative tour of the Palace, made all the more interesting by many anecdotes about the formidable Sarah Churchill, wife of the 1st Duke of Marlborough and great friend (for some years, at least) of Queen Anne. And who better qualified, having recently had the task of cataloguing her letters, at the special request of the present Duke.

We were closely followed by one of the dragon-like ladies who act as guides, who at first did not seem too keen to let a stranger take over the guiding, and was probably waiting to pounce on him if he had made the slightest mistake! – but after a while her attitude changed drastically: she appeared to be taking in every single word with keen interest, and probably has since enlarged her guiding repertoire!

After tea various groups went for walks in the beautiful park – a delightful way to bring a most enjoyable day to an end.

V. M. Ossola

**SCHWEIZERCLUB PAIGNTON UND UMGEBUNG** sucht immer noch einige juengere Mitglieder mit Kindern um unserem Club von 26 Mitgliedern aktiv zu unterstuetzen. Jede Anfrage wird sehr geschaezt. Also kommt und schaut wie wir es lustig haben.

Organiser: Katrin Owen

AROSA

9 Greenfield Road, Preston,  
Paignton, Devon.  
Tel: 0803 527864

# Swiss Club Bournemouth Anniversary of the Swiss Independence Day

Marking the Anniversary of the Swiss Independence Day, Mr. Rudy Müller, President of the Swiss Club Bournemouth and also Honorary Liaison Officer of the Bournemouth-Lucerne Twinning Association, arranged a Dinner Party at the Ocean Hotel.

Consul Claude Duboulet, from the Swiss Embassy in London and his wife, were Guests of Honour.

Mr. Terry Franks, the new Chairman of the Twinning association, Councillor Cyril Dyer, also Member of the Association and many Members of both Organisations attended the Party and made acquaintances.

Mr. Müller, a Citizen of Lucerne knew the late Mayor Matthias Luchsinger and most Councillors in Lucerne from his school Days, as well as the Anglo-Swiss Club, which all came in useful, when Bournemouth twinned with Lucerne in 1982.

Mr. Müller called on Mr. Franks, who took over the chair of the Twinning Association Bournemouth recently. Mr. Franks asks every society and Club to co-operate, and make the Twinning a success. Amongst many other plans, he has made a provisional Flight – and Hotel Arrangement for a "Eight Day Visit to Lucerne's Carnival" in February 1986. There are 40 seats for booking.

The Dinner Evening ended near Midnight, after Discussions in French, German, Italian, English and Schwyzerdütsch, with promises to meet again.

## NOTICE

"Pour établir une généalogie aussi complète que possible, les personnes portant le nom de JACCARD ou alliées à cette famille domiciliées en Angleterre rendraient un grand service en écrivant à:

M. Pierre Jaccard  
36, le Vieux Chemin  
1213 Onex/Genève  
Suisse

WOULD YOU LIKE TO KEEP  
IN TOUCH  
WITH EVENTS AND FRIENDS

if so,

"SWISS NEWS AND VIEWS"  
can help you

DO BOTH

Please ask for a free  
complimentary copy from

The Publishers at:

8 James Way, Camberley  
Surrey. GU15 2RQ

## Swiss Club Manchester

"The traditional Bowling/Barbecue Event was held by the Swiss Club Manchester at the President's house in Brainhall. Approximately 50 members and guests attended, 32 of which entered the bowling competition won by a Dutch guest, Mr. Bart, followed with a popular runner up, Mrs. Sonja Fisher.

Forthcoming events are the Raclette Party on 21st November 1985 and the children's Christmas Party on Saturday 14th December 1985.

Anyone interested in joining more regular social get-togethers should apply for Social Memberships of the Brainhall Park Lane Tennis Club where a number of Swiss already regularly meet for a Jass. Application forms can be obtained through Mrs. Joselle Gould, Tel 0625 874033".

## STOP PRESS

### Solidarity Fund

To all Presidents and Members of Swiss Clubs in the UK. A video on the Solidarity Fund is available accompanied by a very informative talk by Mrs. Mariann Meier. Please contact her: Tel 01-624 5360

With 1500 seats available every day from London and Manchester – and fares as low as £94 return, there is really only one way to travel to Switzerland

**swissair** 

London: Swiss Centre, Leicester Square 01-439 4144 Manchester: 12 John Dalton Street 061-834 1138

### Compatriots!

Participate in the life of our Societies. There are Swiss Clubs in the whole of the UK. Where are all our new young Swiss people? So many of you have now become Swiss citizens since the first of July 1985! Please take part in our societies and club activities.

### Swiss Review

Deadlines for your contributions and illustrations:

1/86 18.1.86

2/86 27.4.86

Editor's address:

Mrs M. E. Hall-Zeller

27 Redway Drive

Whitton TW2 7NT

Tel: 01-894 2114



### Gret Schwab

Everybody knows her – everybody loves her – and everybody got her help and advice at some time or other during her long stay in London. She is one of those people everybody can call on with their worries and be sure to get her immediate care and understanding. Nothing was ever too much for her if she was needed – be it the au-pair girls with problems in their jobs – The Welfare office – The Benevolent Society and many others – I don't even know all she was involved in. But I do know that she worked very hard and gave all she has got to the Mothers Group.

And now she is leaving us! Like any other loyal wife, she has to follow her husband who was posted to Rome.

We shall miss her terribly – and I am sure she will miss going to the Swiss Church on every third Wednesday in the month to be with the Mothers. I think I speak for everybody who knows her when I say:

THANK YOU GRET FOR ALL YOU HAVE DONE FOR US!

We shall never forget you and hope you will come back and see us whenever you can. We wish you and your husband good luck and happiness in Italy!

ARRIVEDERCI!

Heidi Miller  
und die Mültergruppe



### Romandes de Londres et environs

Nous sommes un groupe de dames. Nous réussissent chaque 2<sup>ème</sup> Mardi du mois à l'Eglise Suisse, 79, Endell Street W.C.2 pour un Lunch en commun. Suivi parfois d'un film court metrage, d'un récit de voyage ou plus simplement d'échange d'idées. Venez donc nous joindre à lors, à la causerie le mois prochain. Pour tout renseignement: Tel. 01 458 3859 or 01 262 0097.

### SCHOOL OF ENGLISH 34/35 FITZROY SQUARE LONDON W1P 6BP

TELEPHONE: 01-636 3892

The SWISS MERCANTILE SOCIETY COLLEGE is beautifully situated in a traffic free square in Central London between Regents Park and Oxford Street.

We have been teaching English to Swiss people since 1923.

### We can offer:

- ★ Intensive English tuition daily at all levels
- ★ Late afternoon and evening classes
- ★ Business English
- ★ Translation (English – German, French, Italian)
- ★ SMS Diploma (recognised in Switzerland)
- ★ Preparation for Cambridge, BSCC, ARELS and other public examinations
- ★ Accommodation service

Please write, telephone or come to see us for further information, or send us this coupon:

To: SMS COLLEGE, 34/35 FITZROY SQUARE, LONDON W1P 6BP

Please send me your prospectus

NAME .....

ADDRESS .....

### Nouvelle Societe Helvetique Neue Helvetische Gesellschaft

#### New Helvetic Society – London Group

"Cultural organization which deals with all matters of interest to Swiss abroad and their friends. Organizes talks, film shows, concerts and social gatherings. Also acts as a forum of discussion of particular problems concerning Swiss residents abroad. One of its aims is to foster friendly relations between Switzerland and Great Britain".

Open Meetings for Members and friends once every month.

For further information regarding membership please contact:

M. E. Hall-Zeller Tel: 01-894 2114

Hon. Secretary.

### Forthcoming Events

**January, 30th 1986** at 7 p.m. Swiss Embassy Lecture Hall, a talk by Monsieur G. Hentsch, Chef de Cabinet at (C.E.R.N.) on Switzerland's Nuclear-energy policy. ("Why does Europe accelerate particles?")

**February, 26th 1986** (Programme to be confirmed)

**March, 19th 1986** AGM and Annual Dinner. 1986 brings the 70th Anniversary of the NSH in London, a very special occasion.

**April, 24th 1986** (Programme to be confirmed)



## Windmill Self Drive Hire

HIGHLY COMPETITIVE RATES  
PLUS 10% DISCOUNT TO SWISS REVIEW READERS.



### SELF DRIVE CAR HIRE

| Group Model   | Daily Rate<br>Plus Mileage | Daily Rate<br>Unlimited Mileage<br>(3 days minimum) | Weekly Rate<br>Unlimited<br>Mileage | Weekend Special<br>Unlimited Mileage<br>(5pm Fri-9am Mon) |
|---|----------------------------|---|-------------------------------------|---|
| A FORD FIESTA, V.W. POLO                              | £11 50 + 6p                | £16 00  | £99 50                              | £32 00  |
| B FORD ESCORT, B.L. MAESTRO                           | £12 00 + 7p                | £17 50  | £109 50                             | £35 00  |
| C V.W. JETTA, VAUX ASTRA                              | £12 00 + 8p                | £18 50  | £115 50                             | £37 00  |
| D FORD ESCORT, VAUX ASTRA                             | £13 00 + 9p                | £19 50  | £121 50                             | £39 00  |
| E FORD SIERRA, VAUX CAVALIER, FORD ORION              | £13 00 + 10p               | £21 00  | £131 50                             | £42 00  |
| F FORD SIERRA, VAUX CAVALIER                          | £14 50 + 11p               | £22 50  | £141 50                             | £45 00  |
| G V.W. PASSAT, V.W. SANTANA, B.L. MONTEGO             | £15 50 + 12p               | £24 50  | £151 50                             | £49 00  |
| H V.W. PASSAT, FORD GRANADA                           | £16 50 + 13p               | £26 50  | £161 50                             | £53 00  |
| J FORD ESCORT XR3i, V.W. CARAVELLE (Exclusive 7 seat) | £17 50 + 14p               | £28 50  | £176 50                             | £57 00  |
| K FORD MINI BUS (12 seat)                             | £20 00 + 15p               | £30 00  | £187 50                             | £60 00  |



### SELF DRIVE VAN HIRE

|  |             |        |         |        |
|--|-------------|--------|---------|--------|
| L FORD ESCORT VAN (9 cwt)              | £11 50 + 5p | £16 00 | £99 50  | £32 00 |
| M FORD TRANSIT VAN (18 cwt)            | £15 00 + 7p | £21 00 | £131 50 | £42 00 |
| N V.W. LT 31 LBW High Top Van (32 cwt) | £20 00 + 7p | £27 00 | £169 50 | £54 00 |
| P FORD LUTON VAN (35 cwt)              | £21 00 + 8p | £29 00 | £182 50 | £58 00 |

Rates quoted include full Comprehensive insurance. Europ Assistance (UK) Membership. Maintenance and Oil. But exclude Collision. Waiver. Fuel and VAT. Minimum age 23 years - All latest models with radios. Delivery and collection can be arranged.

203 LONDON ROAD, STAINES, MIDD. Tel: STAINES 62560 or 56452/3/4/5



# Swiss Club Edinburgh PROGRAMME FOR 1985/6

**Monday 27th January 8 p.m.** AGM at the Albany Hotel, 39 Albany Street, Edinburgh. Any matters you would like to bring up or have discussed can be included in the Agenda. Please ring up the President or Secretary if you have anything.

**Monday 24th February 8 p.m.** FONDUE PARTY at Mrs. Henderson's who has again invited us to come to her home. We always have a great time there and we are very grateful to the Hendersons for all their hard work. Please let Mrs. Henderson know if you are coming by Friday 21st February, so that she can do the shopping. Tel: 031-445 1125. As always cost will be shared.

**Monday 24th March 8 p.m.** INFORMAL TALK by David Whittaker about his experiences as a VET. Nelly Robson has invited us to her house for this event, 14 Dalhousie Road, Esbank, Dalkeith. Tel: 031-663 4482. We thank both Nelly and David for their willingness to entertain us.

**Monday 21st April 8 p.m.** Meet for a DRINK AND CHAT at the Albany Hotel.

## Swiss Club Dunfermline

Congratulations to Mr. Emil Schönerberger, who celebrated his 90th birthday on Monday 14th October. Members from all three Scottish Clubs, including our new honorary Consul, Mrs. Gertrud Drysdale met on the 15th October in Dunfermline to celebrate the occasion. Mrs. Mariann Meier travelled all the way to Scotland to give a most interesting talk on the Solidarity Fund. Later on she brought back many happy memories to our elderly Swiss by taking them on a conducted tour (by slides) of Switzerland. Everyone agreed that if you are able to reach the ripe old age of 90 in such good spirits and such a happy frame of mind as Mr. Schönerberger has managed to do it is worth following his example.

U. Ditchburn-Bosch

## West of Scotland Swiss Club Glasgow

1st August Celebration

Our annual Barbecue took place as usual in the lovely grounds of Garden Cottage at Chryston, hosted by Mr. & Mrs. Hogarth. Songs, Lampions and a grand Bonfire added to a memorable and most enjoyable evening.

Programme 1986

17/1/86 Theatre Outing

14/2/86 Talk on Lighthouses

21/3/86 Slide show on Aden

18/4/86 Concert Outing

16/5/86 Annual General Meeting

Venue of events: 7, Hughenden Terrace, Glasgow at 7.30 p.m.

New members and friends very welcome.

Secretary's address: Mrs. M. T. Cramer  
79, Breval Crescent, Hartgate G81 6LS.

## NOTICE

Are there any Swiss living in South Glamorgan - Wales interested in forming a Swiss Club? or come together informally from time to time?

Please write or phone: Johanna Wathan  
4 Flanders Road,  
LLANTWIT MAJOR Tel: 2957  
S.Glamorgan/Wales.

## Yorkshire Swiss Club

"The Yorkshire Swiss Club takes to the water yet again".

As last year about this time, club members met at a private lake near York. The weather was not quite as warm as last time, but about 30 of us had a most enjoyable day with a barbecue lunch. Unfortunately as our little yacht, bravely flying its little Swiss flag took to the water, the gusty wind decided to blow with more force and turned the boat over. So we had two very wet and cold young members. They spent the rest of the day more like Scottish Laids resplendent in tartan travel rugs around their loins!

We all kept warm playing team games, finishing with "Give us a clue!"

A lovely time was had by young and old alike. We now look forward to the Autumn Luncheon at the Sandal Restaurant in Bradford on the 19th October. Then a Dinner Dance at the West Yorkshire PTE Club in Leeds in November.

S. Besson-Burrows

01.gram.mil.gov

GENERAL DIRECTORATE PTT  
RADIO AND TELEVISION  
BERNE SWITZERLAND

# SWISS RADIO INTERNATIONAL D 85

Effective November 3, 1985 - March 1, 1986

Radio Suisse International  
Radio Suisse International  
Radio Suisse International  
Radio Suisse International  
Radio Suisse International

| TARGET AREAS | UTC | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 |
|--------------|-----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| EUROPE       |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|              |     |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |

# Holidaymaker

Holidaymaker UK Limited  
Great Western Royal Hotel  
Praed Street, Paddington  
London W2 1HE.

Tel: 01-724 2388

The cheapest way  
to Switzerland

Now Manchester - Zurich Service

CAA ATOL 1796

British Government bonded  
for your security



# Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**SWISS EMBASSY**  
16/18 Montagu Place  
London W1H 2BQ  
Tel: 01-723 0701

**CONSULAT-GENERAL OF SWITZERLAND**  
Sunley Building  
Piccadilly Plaza  
Manchester M1 4BH  
Tel: 061-236 2933

**SWISS CONSULAR AGENCY**  
4 Victoria Crescent  
Clarkston  
Glasgow G76 8BP  
Tel: 041-644 1645

**FEDERATION OF SWISS SOCIETIES  
IN THE UNITED KINGDOM**  
President: Mr. E. Tangemann  
Union Bank of Switzerland  
117 Old Broad Street  
London EC2N 1AJ  
Tel: 01-638 2800

## **CLUBS, SOCIETIES AND BENEVOLENT INSTITUTIONS**

**CERCLE GENEVOIS**  
Mrs. Suzy Allan  
64 Woodland Drive  
Watford  
Herts. WD1 3BZ  
Tel: 0923 21704

**CITY SWISS CLUB**  
President: Mr. F. Niklaus  
c/o Swiss Bank Corporation  
99 Gresham Street  
London EC2P 2BR  
Tel: 01-606 4000

**FIRST OF AUGUST COMMITTEE**  
President: Mr. V. Berti  
15D Cambridge Park  
Twickenham  
Middlesex TW1 2JE  
Tel: 01-892 2512

**LONDON SWISS PHILATELIC SOCIETY**  
Vacant

**NOUVELLE SOCIETY HELVETIQUE  
(London Group)**  
Chairman: Mrs. K. R. H. Allen  
23 Pembroke Gardens Close  
Edwards Square  
London W8 6HR  
Tel: 01-602 0149

**SCHWYZERCLUB SOUTH-WEST**  
Chairman: Mrs. K. Haskell  
"Rafters"  
Trull Green  
Taunton  
Somerset  
Tel: 0823 74237

**SOUTHERN AREA SWISS CLUB**  
Chairman: Mr. Marcel Gret  
28 Kent Road  
Fleet  
Hampshire  
Tel: 02514 5149

**SWISS BENEVOLENT SOCIETY**  
Chairman: Mr. V. Berti  
15D Cambridge Park  
Twickenham  
Middlesex TW1 2JE  
Tel: 01-892 2512

Secretary: Mrs. A. R. Sharp  
Swiss Benevolent Society  
31 Conway Street  
London W1P 5HL  
Tel: 01-387 2173

**SWISS CLUB BELFAST**  
President: Mr. Hans Egli  
"Leamside"  
33 Knockbreda Park  
Belfast 6  
Northern Island  
Tel: 0232 648239

**SWISS CLUB BRISTOL**  
Organiser: Mrs. V. Knights  
12 Argyle Road  
Clevedon  
Avon  
BS21 7BQ  
Tel: 0272 873619

**SWISS CLUB BOURNEMOUTH**  
Chairman: Mr. R. Müller  
31 Dingle Road  
Bournemouth BH5 2DP  
Tel: 0202 426039

**SWISS CLUB DUNFERMLINE**  
President: Mrs. U. Ditchburn  
21 Pitbauchlie Bank  
Dunfermline  
Fife  
Tel: 0383 723540

**SWISS CLUB EDINBURGH**  
President: Mrs. S. Henderson  
10 Frogston Road West  
Edinburgh EH10 7AR  
Scotland  
Tel: 031-445 1125

**SWISS CLUB GUERNSEY**  
Chairman: Mr. J. R. Schüpfer  
Josef of Switzerland  
Church Square  
St. Peter Port  
Guernsey  
Channel Islands  
0481 24608

**SWISS CLUB LIVERPOOL**  
Chairman: Mrs. T. R. Abbott  
1 Longworth Way  
Liverpool L25 6JJ  
Tel: 051: 428 5545

**SWISS CLUB MANCHESTER**  
President: Mr. D. M. Salden  
46 Charrwood Road  
Bramhall  
Stockport  
Cheshire SK7 3LR  
Tel: 061-485 1108

**SWISS ECONOMIC COUNCIL**  
Vacant

**SWISS MERCANTILE SOCIETY**  
Acting President: Mr. K. Deutsche  
34/35 Fitzroy Square  
London W1  
Tel: 01-636 2892

**SWISS RELIEF SOCIETY LIVERPOOL**  
President: Mrs. A. Stevens  
White Lodge  
237 Speke Road  
Hunts Cross  
Liverpool 25  
Tel: 051-486 1168

**SWISS RELIEF SOCIETY MANCHESTER**  
President: Mr. P. A. Senn  
Cloud Park Farm  
Dial Lane  
Congleton  
Cheshire CW12 1AA  
Tel: 0260 272407

**SWISS RIFLE ASSOCIATION**  
Secretary: Mr. U. Schaerer  
143 Greenvale Road  
Eltham Park  
London SE9 1PG  
Tel: 01-850 4117

**SWISS WELFARE OFFICE FOR  
YOUNG PEOPLE**  
President: Mrs. G. Ficker  
22 Southway  
London NW11  
Tel: 01-458 3859

Welfare Officer: Mrs. M. Lyster  
31 Conway Street  
London W1P 5HL  
Tel: 01-387 3608

**SWISS YOUTH CLUB OF THE  
SWISS CHURCHES**  
Frl. Ursy Müller  
1 Womersley Road  
London N8 9AE  
Tel: 01-340 9740

**UNIONE TICINESE**  
Chairman: Mr. Luigi Bozzini  
91 Hillcross Avenue  
Morden  
Surrey  
Tel: 01-540 6572

**WEST OF SCOTLAND SWISS CLUB**  
President: Mrs. A. M. Hogarth  
Garnbirk Gardens  
Chryston  
Glasgow G69 9JF  
Scotland  
Tel: 041-779 2596

**YORKSHIRE SWISS CLUB**  
President: Mr. J. Long  
30 Finsbury Drive  
Bradford BD2 1QA  
Tel: 0274 588189

## **OTHER ORGANISATIONS**

**CONSISTOIRE**  
Mrs. E. Crack  
45 Church Crescent  
London N3 1BL  
Tel: 01-346 8094

**COMMISSION OF THE SWISS ABROAD  
South of Britain:**  
Delegate: Mr. J. Broggin  
45 Margravine Gardens  
London W6 8RN  
Tel: 01-741 4224

Deputy Delegate: Mrs. A. R. Sharp  
c/o Swiss Benevolent Society  
31 Conway Street  
London W1P 5HL  
Tel: 01-387 2173

**North of Britain:**  
Delegate: Mr. B. Simon  
c/o Ciba-Geigy Plc  
Hurdfield Industrial Estate  
Macclesfield  
Cheshire SK10 2LY  
Tel: 0625 21933

Deputy Delegate: Mrs. U. Ditchburn  
21 Pitbauchlie Bank  
Dunfermline  
Fife  
Tel: 0383 723540

**SWISS CHURCH**  
79 Endell Street  
London WC2H 9AJ

**Protestant Minister:**  
The Rev. Philipp von Orelli  
1 Womersley Road  
London N8 9AE  
Tel: 01-340 9740

**SWISS MOTHERS' GROUP**  
Maja Harhalakis  
1 Newstead Way  
London SW19  
Tel: 01-946 4896

Lisa Hall-Zeller  
27 Redway Drive  
Whitton  
Twickenham  
Middlesex TW2 7NT  
Tel: 01-894 2114

**"FRAUENVEREIN"**  
Mrs. B. Laskowski  
25, Ridding Lane  
Greenford, Middx.  
Tel: 01-422 3545

**"LA CAUSERIE"**  
Mrs. G. Ficker  
22 Southway  
London NW11  
Tel: 01-458 3859

For Information, Advice or Help  
contact the

**SWISS WELFARE  
OFFICE**  
for young people

31 Conway Street, London W1P 5HL  
Telephone 01-387 3608

*Underground Stations:  
Great Portland Street, Warren Street*